# REGOLAMENTO (CEE) N. 587/81 DELLA COMMISSIONE

**del 4 marzo 1981**

**relativo alla fornitura di frumento tenero destinato alla Repubblica di Tanzania a titolo di aiuto alimentare**

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 2727/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore dei cereali (1), modificato da ultimo dall'atto di adesione della Grecia (2), in particolare l'articolo 28,

visto il regolamento (CEE) n. 2750/75 del Consiglio, del 29 ottobre 1975, che stabilisce i criteri di mobilitazione dei cereali destinati agli aiuti alimentari (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento n. 129 del Consiglio, del 23 ottobre 1962, relativo al valore dell'unità di conto e ai tassi di cambio da applicare nei quadro della politica agricola comune (4), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2543/73 (5), in particolare l'articolo 3,

visto il parere del comitato monetario,

considerando che in data 28 maggio 1980 il Consiglio delle Comunità europee ha espresso l'intenzione di concedere, nel quadro di un'azione comunitaria, 5 000 tonnellate di frumento tenero alla Repubblica di Tanzania a titolo del proprio programma di aiuti alimentari per il 1980 ;

considerando che è necessario prevedere l'esecuzione di tale azione in conformità delle norme stabilite dal regolamento (CEE) n. 1974/80 della Commissione, del 22 luglio 1980, recante modalità generali d'applicazione per l'esecuzione di talune azioni di aiuto alimentare nel settore dei cereali e del riso (6) ; che è necessario precisare, per l'azione comunitaria prevista, le caratteristiche dei prodotti da fornire, nonché le condizioni di consegna che figurano nell'allegato del presente regolamento ;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per i cereali,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO :

*Articolo 1*

L'organismo d'intervento francese è incaricato dell'attuazione delle procedure di mobilitazione e di fornitura in conformità delle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1974/80 ed alle condizioni che figurano in allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee.*

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 4 marzo 1981.

*Per la Commissione*

Poul DALSAGER

*Membro della Commissione*

(1) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 1.
(2) GU n. L 291 del 19. 11. 1979, pag. 17.
(3) GU n. L 281 dell'1. 11. 1975, pag. 89.
(4) GU n. 106 del 30. 10. 1962, pag. 2553/62.
(5) GU n. L 263 del 19. 9. 1973, pag. 1.
(6) GU n. L 192 del 26. 7. 1980, pag. 11.

*ALLEGATO A*

1. **Programma di esecuzione** : 1980.
2. **Beneficiario** : Repubblica di Tanzania.
3. **Luogo o paese di destinazione** : Repubblica di Tanzania.
4. **Prodotto da mobilitare** : frumento tenero.
5. **Quantitativo totale** : 5 000 tonnellate.
6. **Numero di partite** : 1.
7. **Organismo d'intervento incaricato dell'attuazione della procedura** : Office national interprofessionnel des céréales, 21 avenue Bosquet, Paris 7e (télex : 270807).
8. **Mobilitazione del prodotto** : intervento.
9. **Caratteristiche della merce** : Il frumento tenero deve essere di qualità sana, leale e mercantile e corrispondere almeno alla qualità minima richiesta per l'intervento al prezzo di riferimento (umidità : 15 %).
10. **Condizionamento** : alla rinfusa.
11. **Porto d'imbarco** : uno dei porti della Comunità.
12. **Fase di consegna** : cif.
13. **Porto di sbarco** : Dar es-Salam.
14. **Procedura da applicare per determinare le spese di fornitura** : gara.
15. **Termine ultimo per la presentazione delle offerte** : il 13 marzo 1981, alle ore 12.
16. **Periodo d'imbarco** : dal 1° al 30 aprile 1981.
17. **Importo della cauzione** : 6 ECU/tonnellata.

*ANNEXE B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — BILAG B — ANNEX B — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ B*

| Numéro du lot<br>Nummer der Partie<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij<br>Partiets nummer<br>Number of lot<br>Ἀριθμός παρτίδων | Port d'embarquement<br>Verschiffungshafen<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading<br>Indskibningshavn<br>Port of shipment<br>Λιμένας φορτώσεως | Tonnage à mettre en fob<br>Nach fob zu bringende Menge<br>Tonnellaggio da mettere in fob<br>Fob aan te leveren hoeveelheid<br>Mængde til levering fob<br>Tonnage fob<br>Τόνοι fob | Nom et adresse du stockeur<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de entrepothouder<br>Lagerindehaverens navn og adresse<br>Address of store<br>Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ | Lieu de stockage<br>Ort der Lagerhaltung<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats<br>Lagerplads<br>Town at which stored<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Port de la Communauté<br>Hafen der Gemeinschaft<br>Porto della Comunità<br>Haven van de Gemeenschap<br>Fællesskabshavne<br>Community port<br>Κοινοτικός λιμένας | 3 000 t<br><br><br>2 000 t | Éts Bellane<br>Breuil-sous-Argenton<br>F-79150 Argenton-Château | Louzy<br><br><br>Breuil |